

FORMAÇÃO DE PROFISSIONAIS: UMA EXPERIÊNCIA EM REDE PARA A FORMAÇÃO DE PROFISSIONAIS NO COMBATE ÀS ARBOVIROSES

Ana Cristina da Matta Furniel (Ana Cristina da Matta Furniel) (/proceedings/100058/authors/345661)¹; Ana Paula Mendonça (Ana Paula Mendonça) (/proceedings/100058/authors/345588)¹; Rosane Mendes (Rosane Mendes) (/proceedings/100058/authors/345587)¹

18/papers/formacao-de-profissionais--uma-experiencia-em-rede-para-a-formacao-de-profissionais-no-combate-as-arboviroses)

Período de Realização

Trabalho em andamento e iniciado em 2017.

Objeto da Experiência

experiência no processo de tradução e oferta dos cursos Zika e Chikungunya para formação de profissionais de saúde da Atenção Básica

Objetivos

reutilizar cursos online de temas prioritários definidos pela OPAS para os idiomas espanhol e inglês. Inicialmente, foram selecionados cursos de Zika e Chikungunya para profissionais de saúde da América Latina.

Metodologia

O processo de tradução e adaptação dos cursos contou com a participação de profissionais das equipes da Fiocruz e UNA-SUS que desenvolveram os cursos, da equipe do CVSP-Brasil e CVSP-Regional e seguiu as seguintes etapas:

- I. Análise do conteúdo
- II. Tradução e adaptação
- III. Revisão
- IV. Implementação e avaliação

Resultados

foi ofertado os cursos de Zika e Chikungunya em espanhol e em português, o alcance foi além das expectativas. A oferta do curso Zika possibilitou a certificação de 10759 profissionais de saúde em diversos continentes. Em sua maioria, a formação se concentra no Equador, México e Honduras. A grande participação do Equador foi devido ao apoio e divulgação do Ministério da Saúde do país para a capacitação dos profissionais, adotando o curso como estratégia de formação nacional no tema.

Análise Crítica

Ressalta-se, que as questões culturais próprias de cada região assumem papel importante na produção dos conteúdos, de personagens e de comunidades que traduzem a regionalização da abordagem. Durante o processo de tradução, surgiram necessidades importantes de serem observadas no trabalho, como a aproximação como o cuidado com a abordagem linguística do material para os idiomas.

Conclusões e/ou Recomendações

A cooperação, contribuiu para o acesso universal à informação e conhecimento, facilita o compartilhamento de conhecimento e a

capacitação dos profissionais de saúde do Brasil e demais países da América Latina e Caribe. Uma iniciativa com enorme potencial para promover a interação entre grupos e indivíduos de diferentes origens, independentemente da distância. Apresenta-se assim como um espaço efetivo de colaboração e desenvolvimento de pesquisas sobre o tema.

Tipo de Apresentação

Oral

Instituições

¹ Fiocruz

Eixo Temático

Educação e Formação em Saúde

Como citar este trabalho?